

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CD680

CD685

---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**

HK-1112-CD68x

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD680, CD685

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009;

EN 301 489-1 V1.8.1:2008;

EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1/A11; EN 50360:2001; EN 50385:2002;

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

BABT / 0168

Notified Body Opinion

The Notified Body ..... performed .....

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /  
description de l'intervention)

NA

And issued the certificate, .....

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, March 23, 2011

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

<b>1</b>	<b>Важные инструкции по безопасности</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Модель CD680/685</b>	<b>7</b>
	Комплектация	7
	Обзор телефона	8
	Обзор базовой станции	9
	Значки главного меню	9
	Значки на дисплее	10
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>11</b>
	Подключение базовой станции	11
	Установка телефонной трубки	12
	Выбор страны/языка	12
	Настройка даты и времени	12
	Установка формата даты и времени	13
	Зарядка телефонной трубки	13
	Проверка уровня заряда аккумуляторов	13
	Что такое режим ожидания?	14
	Проверка уровня сигнала	14
<b>4</b>	<b>Вызовы</b>	<b>15</b>
	Совершение вызова	15
	Завершение вызова	16
	Совершение вызова из списка набранных номеров	16
	Ответ на вызов	16
	Настройка громкости трубки/динамика	16
	Отключение звука микрофона	17
	Включение/выключение громкой связи	17
	Совершение второго вызова	17
	Ответ на второй вызов	17
	Переключение между двумя вызовами	17
	Конференц-связь с внешними абонентами	18
<b>5</b>	<b>Внутренний вызов/конференц-вызов</b>	<b>19</b>
	Вызов второй телефонной трубки	19
	Перевод вызова	19
	Выполнение конференц-вызова	19
<b>6</b>	<b>Текст и номера</b>	<b>21</b>
	Введите текст или цифры	21
	Переключение между верхним и нижним регистрами	21
<b>7</b>	<b>Телефонная книга</b>	<b>22</b>
	Просмотр телефонной книги	22
	Поиск записи	22
	Набор номера из телефонной книги	22
	Доступ к телефонной книге во время разговора	23
	Добавление записи	23
	Редактирование записи	23
	Установка мелодии	23
	Удаление записи	24
	Удаление всех записей	24
<b>8</b>	<b>Журнал вызовов</b>	<b>25</b>
	Просмотр всех записей	25
	Сохранение записи вызова в телефонной книге	25
	Удаление записи вызова	25
	Удаление всех записей вызовов	26
	Ответный вызов	26
<b>9</b>	<b>Список набранных номеров</b>	<b>27</b>
	Просмотр набранных номеров	27
	Повторный набор	27
	Сохранение набранного номера в телефонной книге	27
	Удаление набранного номера	27
	Удаление всех набранных номеров	27

<b>10 Настройки телефона</b>	28	<b>16 Автоответчик</b>	41
Настройка даты и времени	28	Включение/выключение автоответчика	41
Режим ЕСО	28	Выбор языка автоответчика	41
Ввод названия телефонной трубки	28	Настройка режима ответа	42
Установка языка экранного меню	28	Приветствия	42
		Входящие сообщения	43
<b>11 Будильник</b>	29	<b>17 Настройки по умолчанию</b>	47
Установка будильника	29	<b>18 Технические данные</b>	48
<b>12 Настройки дисплея</b>	30	<b>19 Предупреждение</b>	49
<b>13 Параметры звука</b>	31	Декларация соответствия	49
Установка громкости сигнала вызова телефонной трубки	31	Соответствие требованиям стандарта GAP	49
Установка сигнала вызова телефонной трубки	31	Соответствие EMF	49
Беззвучный режим	31	Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов	50
Установка звука клавиатуры	31	<b>20 Часто задаваемые вопросы</b>	51
Настройка сигнала подключения	32		
Настройка профиля параметров звука	32		
<b>14 Службы</b>	33		
Автоматический конференц-вызов	33		
Идентификация абонента	33		
Управление кодом поставщика услуг	33		
Управление кодом города	34		
Автопрефикс	34		
Тип сети	35		
Выбор продолжительности повторного вызова	35		
Режим набора	35		
Первая посылка вызова	36		
Автонастройка часов	36		
Регистрация телефонных трубок	37		
Отмена регистрации телефонных трубок	37		
Услуги операторской сети	38		
Восстановление настроек по умолчанию	39		
<b>15 Радионяня</b>	40		

# 1 Важные инструкции по безопасности

## Требования к источникам питания

- Напряжение для данного устройства должно составлять 100–240 В переменного тока. При сбое питания связь может быть потеряна.
- Напряжение в сети классифицируется как TNV-3 (напряжение в телекоммуникационной сети) в соответствии со стандартом EN 60950.



### Предупреждение

- Сеть электропитания представляет потенциальную опасность. Единственным способом отключения питания зарядного устройства является отключение от розетки электросети. Убедитесь, что розетка электросети находится в пределах досягаемости.

## Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, придерживайтесь следующих инструкций



### Внимание

- Используйте только указанные в руководстве адаптеры питания.
- Используйте только указанные в руководстве аккумуляторы.
- Не допускайте соприкосновения контактов или аккумулятора с металлическими предметами.
- Не вскрывайте телефонную трубку, базовую станцию или зарядное устройство, так как это может стать причиной поражения электрическим током.
- Не допускайте попадания жидкостей на устройство.
- Во избежание взрыва аккумуляторов устанавливайте аккумуляторы только соответствующего типа.
- Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями.

- Используйте только кабели, входящие в комплект устройства.
- Розетка электросети, предназначенная для питания съемного оборудования, должна быть расположена рядом с оборудованием и находиться в пределах досягаемости.
- В результате включения режима громкой связи возможно резкое увеличение громкости динамика, поэтому расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха.
- Для данного устройства не предусмотрена функция совершения экстренных вызовов в случае сбоя питания. Для совершения экстренных вызовов необходимо иметь дополнительное устройство.
- Не подвергайте телефонную трубку чрезмерному нагреву от отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- Не роняйте телефонную трубку и не допускайте падения на нее других предметов.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные средства, так как они могут повредить устройство.
- Не используйте устройство в местах, где существует опасность взрыва.
- Не допускайте контакта устройства с небольшими металлическими предметами. Это может снизить качество звука и повредить устройство.
- Работающие вблизи устройства мобильные телефоны могут вызвать помехи.
- Металлические предметы, расположенные вблизи ресивера телефонной трубки, могут притягиваться к устройству.

## При использовании телефона в качестве радионяни



### Внимание

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детский блок и шнур питания должны постоянно находиться в месте, недоступном для детей (на расстоянии минимум 1 метр).
- Во избежание возникновения акустической обратной связи расстояние между родительским и детским блоками должно быть не менее 1,5 метров.
- Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манеж.
- Запрещается накрывать чем-либо родительский и детский блоки (например, полотенцем или одеялом). Всегда проверяйте, не заблокированы ли вентиляционные отверстия детского блока.

- Сделайте все возможное, чтобы сделать сон малыша спокойным.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- При размещении родительского блока рядом с передатчиком или другим DECT-устройством (например, DECT-телефоном или беспроводным интернет-маршрутизатором) связь с детским блоком может быть потеряна. Перемещайте радионяню дальше от других беспроводных устройств, пока связь не будет восстановлена.
- Радионяня предназначена для использования в качестве вспомогательного средства. Она не заменяет полностью функцию присмотра за детьми и не может рассматриваться как такое устройство.

### **Рабочая температура и температура хранения**

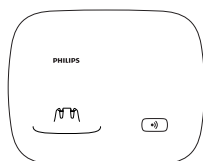
- Устройство необходимо использовать при температуре от 0 °C до +35 °C.
- Храните устройство при температуре от -20 °C до +45 °C.
- Срок службы аккумулятора может сократиться в условиях низкой температуры.

## 2 Модель CD680/685

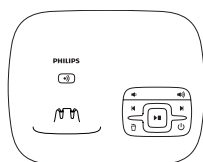
Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в Philips!

Для того, чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте ваше изделие на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

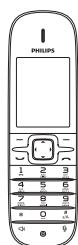
### Комплектация



Базовая станция (CD680)



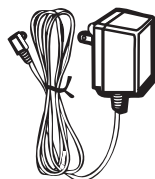
Базовая станция (CD685)



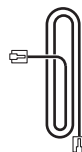
Трубка\*\*



Зарядное устройство\*\*



Адаптер питания\*\*



Телефонный кабель\*



Гарантия



Руководство пользователя



Краткое руководство

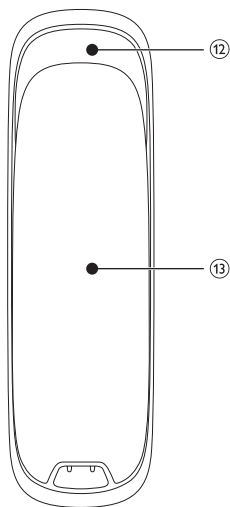
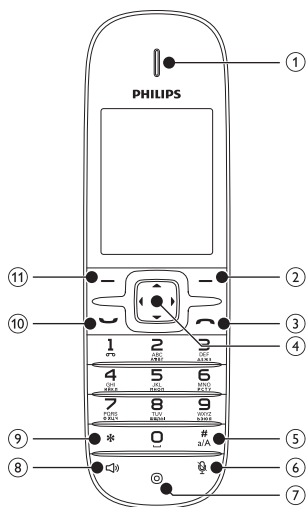
#### Примечание

- \* В некоторых странах может потребоваться подключение телефонного адаптера к телефонному проводу и к розетке телефонной линии.


#### Примечание


- \*\*В наборах с несколькими трубками в комплект входят дополнительные телефонные трубки, зарядные устройства и адаптеры питания.


## Обзор телефона





① Динамик

②  • Удаление текста или цифр.  
• Отмена действия.


③  • Завершение вызова.  
• Выход из меню/завершение действия.

④  • Перемещение по меню вверх.  
• Увеличение уровня громкости динамика.  
• Доступ к телефонной книге.


 • Перемещение по меню вниз.  
• Снижение уровня громкости динамика.  
• Доступ к журналу вызовов.

 • Передвижение курсора влево или вправо в режиме редактирования.

⑤ # a/A • Выполнение вызова.  
• Нажмите и удерживайте, чтобы ввести паузу.  
• Переключение между верхним и нижним регистрами во время редактирования.


⑥  • Включение/выключение звука микрофона.

⑦ Микрофон

⑧  • Отображается при включенном динамике телефона.  
• Выполнение и прием вызова с использованием динамика.

⑨ \* • Настройка режима набора (импульсный набор или временный тональный набор).  
• Нажмите и удерживайте для выполнения внутреннего вызова (только для наборов с несколькими трубками).

⑩  • Выполнение и прием вызова.

⑪  • Вход в главное меню.  
• Подтверждение выбора.  
• Вход в меню параметров.  
• Выбор функции, отображенной на экране телефонной трубки непосредственно над кнопкой.

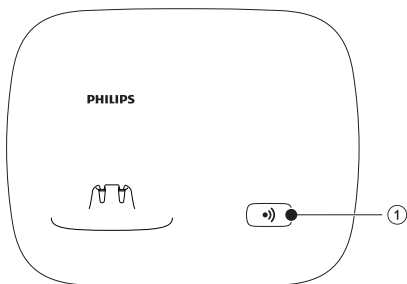
⑫ Громкоговоритель

⑬ Крышка отсека аккумулятора



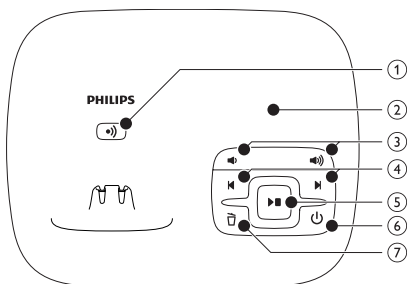
## Обзор базовой станции

CD680



- ① - Поиск телефонных трубок.  
- Вход в режим регистрации.

CD685








- ① • Поиск телефонных трубок.  
• Вход в режим регистрации.
- ② Счетчик сообщений
- ③ • Увеличение/уменьшение уровня громкости динамика.
- ④ • Переход назад/вперед во время воспроизведения.
- ⑤ • Воспроизведение сообщений.  
• Остановка воспроизведения сообщений.
- ⑥ • Включение/выключение автоответчика.
- ⑦ • Удаление текущего сообщения.  
• Нажмите и удерживайте для удаления всех старых сообщений.

## Значки главного меню

Ниже представлено краткое описание параметров меню, доступных на телефоне модели CD680/685. Более подробное описание параметров меню см. в соответствующих разделах руководства пользователя.









Значок	Описание
	<b>[Наст. телефона]</b> - Настройка даты и времени, режим ECO, изменение названия трубки и языка дисплея.
	<b>[Сигналы]</b> - Установка громкости вызова, мелодии вызова, звука клавиатуры и т.д.
	<b>[Службы]</b> - Настройка параметров автоматического конференц-вызова, автопрефикса, типа сети, времени повторного вызова, автоматической установки времени, услуг сети и пр. Наличие доступа к услугам сети зависит от местоположения и сети.
	<b>[Будильник]</b> - Установка даты и времени, будильника, мелодии будильника и пр.
	<b>[Телеф. книга]</b> - Добавление, редактирование, управление записями в телефонной книге.
	<b>[Спис. вызовов]</b> - Отображение журнала пропущенных или принятых вызовов.
	<b>[Дисплей]</b> - Настройка яркости, заставки и т.д.
	<b>[Радионяня]</b> - Настройка оповещений для внешней линии и установка уровня громкости детского плача.
	<b>[Внутр. вызов]</b> - Выполнение вызова на другую телефонную трубку (отображается только на модели CD680).

Значок	Описание
	[Автоответчик] - Настройка параметров, прослушивание, удаление и прочие операции с телефонными сообщениями (доступно только на модели CD685).

Значок	Описание
	Звук звонка отключен.
	Автоответчик: мигает при наличии нового сообщения. Отображается, если автоответчик включен.
	Мигает при наличии нового голосового сообщения. Горит при просмотре информации о голосовых сообщениях в журнале вызовов. Значок не отображается при отсутствии голосовых сообщений.
	Включен беззвучный режим.
<b>ECO</b>	Включен режим ECO.

## Значки на дисплее

В режиме ожидания значки на основном экране информируют о доступных для телефонной трубки функциях.

Значок	Описание
	Если трубка находится не в базовой станции/зарядном устройстве, полосы на экране обозначают уровень заряда аккумулятора (полный, средний, низкий). Если трубка находится в базовой станции/зарядном устройстве, полосы продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.
	
	
	Мигает значок пустого аккумулятора, звучит предупреждающий звуковой сигнал. Низкий заряд аккумулятора, зарядите аккумулятор.
	Отображает состояние связи между трубкой и базовой станцией. Чем больше полос, тем выше уровень сигнала.
	Мигает при наличии нового пропущенного вызова. Горит при просмотре новых пропущенных вызовов в журнале вызовов.
	Будильник включен.
	Громкая связь включена.

# 3 Начало работы

## Внимание

- Перед подключением и установкой телефонной трубки необходимо ознакомиться с инструкциями по технике безопасности, указанными в разделе "Важная информация".

## Подключение базовой станции

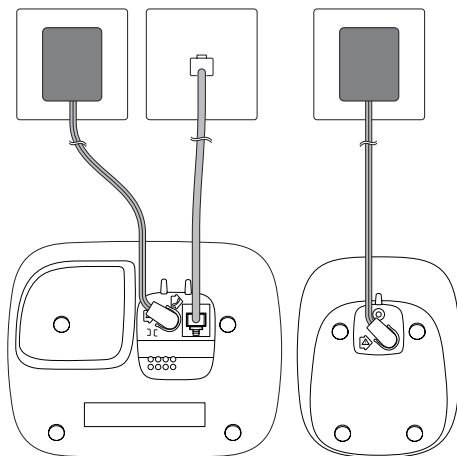
### Предупреждение

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели телефонной трубки.
- Для зарядки аккумуляторов используйте только прилагаемый адаптер питания.

### Примечание

- Если у вас оформлена подписка на высокоскоростное интернет-подключение DSL через телефонную линию, убедитесь, что между телефонным кабелем и розеткой питания установлен фильтр DSL. Фильтр предотвращает возникновение помех и проблем при идентификации номера, которые может вызывать подключение DSL. Для получения дополнительной информации, касающейся фильтров DSL, свяжитесь с провайдером услуг DSL.
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели базовой станции.

- 1 Подключите адаптер питания к:
  - входу DC в нижней части базовой станции;
  - розетке электропитания.
- 2 Подключите телефонный кабель к:
  - телефонному разъему в нижней части базовой станции;
  - к сетевой телефонной розетке.
- 3 Подключите адаптер питания к (только для наборов с несколькими трубками):
  - входу DC в нижней части дополнительного зарядного устройства;
  - розетке электропитания.



## Установка телефонной трубки

### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- Используйте только аккумуляторы, входящие в комплект.
- Возможно сокращение срока службы аккумуляторов! Не используйте совместно аккумуляторы различных типов и торговых марок.

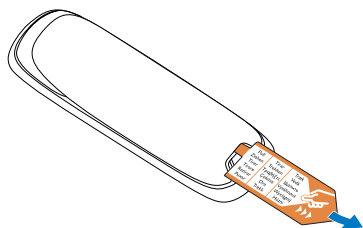
### Примечание

- Перед первым использованием заряжайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

### Предупреждение

- При установке аккумуляторов в отсек соблюдайте полярность. Несоблюдение полярности может привести к повреждению устройства.

Аккумуляторы уже установлены в устройство. Перед зарядкой аккумуляторов потяните за пленку на крышке отсека для аккумуляторов и снимите пленку.



## Выбор страны/языка

Выберите страну/язык, затем нажмите [ОК] для подтверждения.

- ↳ Параметры страны и языка сохранены.

### Примечание

- Возможность настройки страны/языка зависит от страны. Если на экране не появляется приветствие, настройка страны/языка в вашей стране задана по умолчанию. Теперь можно настроить дату и время.

## Настройка даты и времени

- 1 Выберите [Меню] > ⚙ > [Дата & время], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите [Уст. дату] или [Уст. время] и нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Нажимайте цифровые кнопки для ввода даты и времени.

### Примечание

- Если используется 12-часовой формат отображения времени, нажмите \*, чтобы выбрать параметр [AM] или [PM]

- 4 Нажмите [ОК] для подтверждения.

## Установка формата даты и времени

- 1 Выберите **[Меню]** > **[шестеренка]** > **[Дата & время]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Формат даты]** или **[Формат времени]**.
- 3 Нажмите **▲** или **▼**, чтобы выбрать **[ДД/ММ/ГГ]** или **[ММ/ДД/ГГ]** в качестве формата отображения даты и **[12 ч.]** или **[24 ч.]** — в качестве формата отображения времени. Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
 ↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Особенности настройки даты и времени зависят от страны.

## Зарядка телефонной трубки

Для зарядки телефонной трубки поместите ее в базовую станцию. При правильной установке трубки раздастся сигнал подключения к базовой станции.

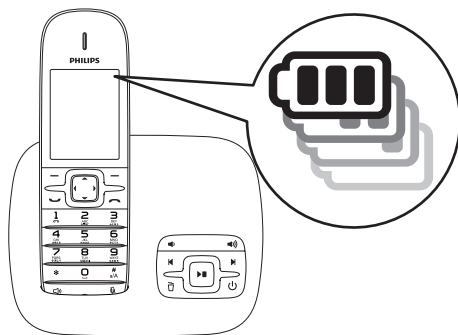
↳ Начнется зарядка трубки.

### Примечание



- Перед первым использованием заряжайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

Телефон готов к использованию.

## Проверка уровня заряда аккумуляторов



Значок аккумулятора отображает текущий уровень заряда аккумулятора.

-  Если трубка находится не в базовой станции/зарядном устройстве, полоски на экране обозначают уровень заряда аккумулятора (полный, средний, низкий). Если трубка находится в базовой станции/зарядном устройстве, полоски продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.
-  Мигает значок пустого аккумулятора. Низкий заряд аккумулятора, зарядите аккумулятор.

Если аккумулятор полностью разряжен, телефонная трубка выключается. Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор почти разряжен. После данного предупреждения вызов прерывается.

---


## Что такое режим ожидания?

Если телефон не используется, он переходит в режиме ожидания. На экране в режиме ожидания отображается название телефонной трубки, ее номер, дата и время, значок сигнала и значок заряда аккумулятора. Если телефонная трубка не установлена на зарядную станцию, дисплей остается включенным в течение 20 секунд.

---

## Проверка уровня сигнала

---

 Отображает состояние связи между трубкой и базовой станцией. Чем больше полос, тем выше уровень сигнала.

---

- Перед совершением или приемом вызова, а также использованием функций телефона проверьте наличие соединения между телефонной трубкой и базовой станцией.
- Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит аккумулятор полностью разряжен, или телефонная трубка расположена за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите телефонную трубку ближе к базовой станции.

## 4 Вызовы



### Примечание

- В случае сбоя питания экстренные вызовы недоступны.



### Совет

- Перед совершением вызова или во время вызова проверьте уровень сигнала. Дополнительные сведения см. в главе “Проверка уровня сигнала” раздела “Начало работы”.

## Совершение вызова

Доступны следующие способы совершения вызова.

- Быстрый вызов
- Предварительный набор номера
- Набор последнего набранного номера
- Набор номера из списка повторного набора
- Набор номера из телефонной книги
- Набор номера из журнала вызовов

### Быстрый вызов

- 1 Нажмите / .
- 2 Наберите телефонный номер.
  - ↳ Номер набран.
  - ↳ Отображается продолжительность текущего вызова.

### Предварительный набор номера

- 1 Наберите телефонный номер.
  - Чтобы удалить цифру, нажмите [Очист.].
  - Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте #.
- 2 Чтобы набрать номер и выполнить вызов, нажмите / .

### Набор последнего набранного номера

- 1 Нажмите .
  - ↳ Отобразится список набранных номеров, последний набранный номер будет выделен.
- 2 Нажмите .
  - ↳ Выполняется набор последнего набранного номера.

### Набор номера из телефонной книги

Вызов можно совершить с помощью телефонной книги.



### Совет

- Дополнительные сведения см. в “Набор номера из телефонной книги” раздела “Телефонная книга”.

## Набор номера из журнала вызовов

Можно совершить вызов из списка принятых или пропущенных звонков в журнале вызовов.

### Совет

- Дополнительные сведения см. в главе “Ответный вызов” раздела “Журнал вызовов”.

### Примечание


- Таймер звонков отображает время разговора текущего вызова.

### Примечание

- Если раздается предупреждающий сигнал, значит аккумулятор полностью разряжен, или телефонная трубка расположена за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите телефонную трубку ближе к базовой станции.

## Завершение вызова

Доступны следующие способы завершения вызова.

- Нажмите кнопку  либо...
- Поместите трубку в базовую или зарядную станцию.

## Совершение вызова из списка набранных номеров



Вызов можно совершить с помощью списка набранных номеров.

### Совет

- Дополнительные сведения см. в главе “Повторный набор” раздела “Список набранных номеров”.

## Ответ на вызов

Во время входящего вызова вы можете:

- нажать  или , чтобы принять вызов;
- выбрать [Откл.], чтобы перенаправить входящий вызов на автоответчик;
- выбрать [Тихо], чтобы отключить звук звонка для текущего входящего вызова.

### Предупреждение

- При входящем вызове или при включенном режиме громкой связи расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха, чтобы не повредить слух.

### Примечание

- Услуга идентификации абонента доступна, если пользователь оформил подписку на определение номера (АОН) у соответствующего поставщика.

### Совет

- При наличии пропущенного вызова на дисплее отображается сообщение с уведомлением.



## Настройка громкости трубки/динамика

Нажмите  / , чтобы настроить громкость во время вызова.

- ↳ Когда громкость трубки/динамика будет настроена, снова отобразится экран вызова.



## Отключение звука микрофона

- 1 Во время вызова нажмите .
  - ↳ На телефонной трубке отобразится сообщение **[Звук выкл.]**.
  - ↳ Вызывающий абонент вас не слышит, но вы можете слышать его голос.
- 2 Чтобы включить звук микрофона, повторно нажмите .
  - ↳ Теперь можно продолжить разговор.


## Включение/выключение громкой связи

Нажмите .

## Совершение второго вызова

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.





- 1 Во время вызова нажмите .
  - ↳ Выполняется удержание первого вызова.
- 2 Наберите второй номер.
  - ↳ Выполняется набор отображаемого на дисплее номера.

## Ответ на второй вызов

### Примечание



- Данная функция зависит от региональных настроек.

Если периодически раздается звуковой сигнал, уведомляющий о входящем вызове, ответить на вызов можно одним из следующих способов.

- 1 Нажмите  и , чтобы ответить на вызов.
  - ↳ Выполняется удержание первого вызова и подключение ко второму вызову.
- 2 Нажмите  и , чтобы завершить текущий вызов и ответить на первый.

## Переключение между двумя вызовами

Переключение между вызовами выполняется одним из следующих способов.

- Нажмите  и  либо...
- Нажмите **[Парам.]** и выберите **[Перекл. выз.]**, затем снова нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Выполняется удержание текущего вызова и подключение ко второму вызову.

---



## Конференц-связь с внешними абонентами



### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети. Для получения дополнительных сведений об оплате данного типа связи обратитесь к поставщику услуг.

При подключении двух вызовов установите конференц-связь, выполнив следующие действия.



- Нажмите , затем выберите  либо...
- Нажмите **[Парам.]**, выберите **[Конференция]**, а затем снова нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Два вызова объединяются, выполняется конференц-вызов.


## 5 Внутренний вызов/ конференц- вызов

Внутренний вызов — это вызов другой телефонной трубки, зарегистрированной для одной базовой станции. Конференц-вызов включает в себя разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами.

### Вызов второй телефонной трубки

#### Примечание

- Если для базовой станции зарегистрировано только 2 телефонные трубки, нажмите и удерживайте \* или нажмите **[Меню]** > , чтобы совершить вызов на вторую телефонную трубку.
- Значок  отображается только на модели CD680.

- 1 Нажмите и удерживайте \* или нажмите **[Меню]** > .
  - ↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите трубку, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ на выбранную трубку поступит вызов.
  - ↳ Внутренний вызов выполнен.
- 3 Чтобы отменить или завершить внутренний вызов, нажмите **[Очист.]**.

#### Примечание

- Если выбранная трубка занята, раздастся прерывистый сигнал.

### Во время разговора по телефону


Во время разговора возможно переключение от одной телефонной трубки к другой.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку \*.
  - ↳ Текущий абонент остается на линии.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Дождитесь ответа на звонок на другой стороне.

### Переключение между вызовами

Для переключения между внешним и внутренним вызовами нажмите и удерживайте кнопку \*.



### Перевод вызова

- 1 Нажмите и удерживайте \* во время вызова.
  - ↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Когда на другой стороне ответят на вызов, нажмите .
  - ↳ Теперь вызов переведен на выбранную телефонную трубку.

### Выполнение конференц-вызова

Трехсторонний конференц-вызов представляет собой разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами. Для этого необходимо, чтобы две телефонные трубки были зарегистрированы на одной базовой станции.

## Во время внешнего вызова

- 1 Нажмите и удерживайте \*, чтобы выполнить внутренний вызов.
  - ↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
  - ↳ Внешний абонент остается на линии.
- 2 Выберите или введите номер трубки, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
  - ↳ на выбранную трубку поступит вызов.
- 3 На выбранной трубке нажмите .
  - ↳ Внутренний вызов выполнен.
- 4 Нажмите [Конф.].
  - ↳ Выполнен трехсторонний конференц вызов, в котором участвуют внешний абонент и абонент выбранной телефонной трубки.
- 5 Чтобы завершить конференц-вызов, нажмите .

### Примечание

- Нажмите кнопку [Конф.], чтобы подключить к текущему конференц-вызову дополнительную телефонную трубку, если для [Службы] > [Конференция] установлен параметр [Авто].

## Во время конференц-вызова

Длительное нажатие кнопки \* позволяет:

- перевести внешний вызов в режим ожидания и переключиться на внутренний вызов,
  - ↳ внешний вызов при этом переводится в режим ожидания;
- переключиться между внешним и внутренним вызовами;
- снова установить конференц-вызов.

### Примечание

- Если во время конференц-вызова повесить одну телефонную трубку, другая телефонная трубка останется подключенной к внешнему вызову.

# 6 Текст и номера

Для названия телефонной трубки, записей телефонной книги и других элементов меню можно ввести текст или номера.

## Введите текст или цифры

- 1 Для ввода нужного символа один или несколько раз нажмите соответствующую буквенно-цифровую кнопку.
- 2 Чтобы удалить символ, нажмите **[Очист.]**. Для перемещения курсора влево или вправо используйте кнопки **◀/▶**.

Кнопка	Символы верхнего регистра (русский и украинский языки)
0	[Пробел]. 0, / ; ; ' ' ! ! ? ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ [ ] { } ¨ § ...
2	А Б В Г 2 А В С Æ Ä Å Ç
3	Д Е Ё € Ж З 3 Д Е Ф € Ё Δ Φ
4	И І Ї К Л 4 Г Н І Г
5	М Н О П 5 J K L Л
6	Р С Т У 6 М N O Ñ Ö
7	Ф Х Ц Ч 7 P Q R S П Θ Σ
8	Ш Щ Ъ Ы 8 T U V Ü
9	Ь Э Ю Я 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Кнопка	Символы нижнего регистра (русский и украинский языки)
0	[Пробел]. 0, / ; ; ' ' ! ! ? ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¨ § ...
2	а б в г 2 а б с æ ä å
3	д е ё € ж з 3 д е ф € ё Δ φ
4	и і ї к л 4 г н і г
5	м н о п 5 j k l л
6	р с т у 6 м n o ñ ö ò
7	ф х ц ч 7 p q r s п θ σ β
8	ш щ ъ ы 8 t u v ù ü
9	ь э ю я 9 w x y z ø ω Ξ Ψ

## Переключение между верхним и нижним регистрами

По умолчанию для первой буквы каждого слова в предложении используется верхний регистр, а для остальных — нижний регистр. Для переключения между верхним и нижним регистром нажмите #.

# 7 Телефонная книга

Телефонная книга данного телефона позволяет сохранить до 200 записей. Доступ к телефонной книге осуществляется с помощью телефонной трубки. Каждая запись может включать в себя имя длиной до 14 символов и номер длиной до 24 цифр. Доступны две кнопки прямого доступа (кнопки **1** и **2**). В зависимости от страны клавиши **1** и **2** запрограммированы для доступа к голосовой почте и информационной службе поставщика услуг. Если нажать и удерживать клавишу в режиме ожидания, сохраненный номер телефона будет набран автоматически.

## Просмотр телефонной книги



### Примечание

- Просмотр телефонной книги доступен только с помощью одной телефонной трубки.

- 1 Нажмите **▲** или **[Меню] > [📞] > [OK]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 Нажимайте **▲** или **▼** для перемещения по записям в телефонной книге.

## Поиск записи

Поиск записи в телефонной книге выполняется одним из следующих способов.

- Прокрутка списка контактов.
- Ввод первого символа имени контакта.

## Прокрутка списка контактов

- 1 Нажмите **▲** или **[Меню] > [📞] > [OK]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 Нажимайте **▲** или **▼** для перемещения по записям в телефонной книге.

## Ввод первого символа имени контакта

- 1 Нажмите **▲** или **[Меню] > [📞] > [OK]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 Нажмите буквенно-цифровую кнопку, соответствующую символу в имени контакта.
  - ↳ Отобразится первая запись, начинающаяся с данного символа.

## Набор номера из телефонной книги

- 1 Нажмите **▲** или **[Меню] > [📞] > [OK]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 В списке телефонной книги выберите контакт.
- 3 Чтобы выполнить вызов, нажмите **☎**.



## Доступ к телефонной книге во время разговора

- 1 Нажмите [Парам.] и выберите [Телеф. книга].
- 2 Нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Для просмотра номера выберите контакт.


## Добавление записи

### Примечание

- Если память телефонной книги заполнена, отображается соответствующее сообщение. Для добавления новых записей удалите несколько существующих.

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] >  > [Парам.] > [Доб. новый], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Введите имя, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Введите номер, затем нажмите [Сохран.] для подтверждения.  
↳ Новая запись сохранена.

### Совет

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте  a/A.



### Примечание

- В телефонной книге сохраняется только новый номер.

### Совет

- Дополнительные сведения о редактировании имени и номера см. в разделе "Текст и номера".

## Редактирование записи



- 1 Нажмите  или выберите [Меню] >  > [Парам.] > [Редактир.], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Отредактируйте имя, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Отредактируйте номер, затем нажмите [Сохран.] для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

## Установка мелодии

Можно установить отдельную мелодию для абонента на входящий вызов.



### Примечание

- Перед использованием данной функции убедитесь в наличии подписки на услугу идентификации абонента.

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] >  а затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите контакт, затем нажмите [Парам.] > [Выбор мелодии].
- 3 Чтобы установить или изменить мелодию для данного контакта, нажмите [ОК].
- 4 Выберите мелодию для данного контакта, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Мелодия установлена.



---

## Удаление записи

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] > 
- 2 Выберите контакт, затем нажмите [Парам.] > [Удалить]. Нажмите [ОК] для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения..
  - ↳ Запись удалена.

---

## Удаление всех записей

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] > 
- 2 Выберите контакт, затем нажмите [Парам.] > [Удалить все].
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите [ОК] для подтверждения.
  - ↳ Все записи удалены.





## 8 Журнал ВЫЗОВОВ

В журнале вызовов сохранена история всех пропущенных и принятых звонков. Журнал входящих вызовов включает в себя имя и номер абонента, время и дату вызова. Данная функция доступна, если пользователь оформил подписку на определение номера (АОН) у соответствующего поставщика. В памяти телефона сохраняется до 50 записей вызовов. Мигающий значок журнала вызовов на телефонной трубке напоминает о пропущенных вызовах. Если абонент не отключил отображение идентификационной информации, просмотр его имени и номера доступен. Записи вызовов отображены в хронологическом порядке, начиная с последнего принятого вызова в верхней части списка.



### Примечание

- Проверьте правильность номера в списке вызовов, прежде чем совершить вызов непосредственно из списка вызовов.



### Просмотр всех записей

- 1 Нажмите  или выберите **[Меню]** > , а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите **[Вход. вызовы]**.
- 3 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** > **[Просм.]** > **[OK]** для просмотра доступной информации.

### Сохранение записи вызова в телефонной книге



- 1 Нажмите  или выберите **[Меню]** > , а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите **[Вход. вызовы]**.
- 3 Выберите запись, нажмите **[Парам.]**.
- 4 Выберите **[Сохр. номер]**, а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 5 Введите и редактируйте имя, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 6 Введите и редактируйте номер, затем нажмите **[Сохр.]** для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

### Удаление записи вызова

- 1 Нажмите  или выберите **[Меню]** > , а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите **[Вход. вызовы]**.
- 3 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** для подтверждения.
- 4 Выберите **[Удалить]**, а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразятся запросы на подтверждение.
- 5 Нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ Запись удалена.




---

## Удаление всех записей вызовов

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] > , а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите [Вход. вызовы].
- 3 Выберите запись, нажмите [Парам.].
- 4 Выберите [Удалить все], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 5 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Все записи удалены.

---


## Ответный вызов

- 1 Нажмите  или выберите [Меню] > , а затем нажмите [ОК].  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите [Вход. вызовы].
- 3 Выберите в списке запись.
- 4 Чтобы выполнить вызов, нажмите .



## 9 Список набранных номеров

В списке набранных номеров сохранена история исходящих вызовов. Он включает в себя имена и/или номера, набранные пользователем. В памяти телефона доступно сохранение до 20 записей повторного набора.


### Просмотр набранных номеров

- 1 Нажмите .  
↳ Набранные номера не отображаются.

### Повторный набор


- 1 Нажмите .
- 2 Выберите необходимую запись. Нажмите .  
↳ Номер набран.

### Сохранение набранного номера в телефонной книге


- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите .
- 2 Выберите запись, затем нажмите [Парам.] для подтверждения.

- 3 Выберите [Сохранить], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 4 Введите и редактируйте имя, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 5 Введите и редактируйте номер, затем нажмите [Сохранить] для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

### Удаление набранного номера

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите .
- 2 Выберите запись, затем нажмите [Парам.] для подтверждения.
- 3 Выберите [Удалить], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

### Удаление всех набранных номеров

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите .
- 2 Выберите [Парам.] > [Удалить все], затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

# 10 Настройки телефона


Телефон можно настроить в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

## Настройка даты и времени

Для получения дополнительной информации см. главы “Настройка даты и времени” и “Установка формата даты и времени” раздела “Начало работы”.

## Режим ECO

Использование режима **ECO** позволяет сократить потребление электроэнергии для обеспечения связи между телефонной трубкой и базовой станцией.


- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Режим эко]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Данная настройка сохранена.
  - ↳ **ECO** отображается в режиме ожидания.

### Примечание

- Если активирован режим **ECO**, диапазон связи между телефонной трубкой и базовой станцией может сократиться.

## Ввод названия телефонной трубки


Название телефонной трубки может включать до 14 символов. Оно отображается на экране телефонной трубки в режиме ожидания.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Имя телефона]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте название. Чтобы удалить символ, нажмите **[Очист.]**.
- 3 Нажмите **[Сохран.]** для подтверждения.
  - ↳ Данная настройка сохранена.

## Установка языка экранного меню

### Примечание



- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих несколько языков.
- Список доступных языков изменяется в зависимости от страны.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Язык]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите язык и нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Данная настройка сохранена.

# 11 Будильник

Для телефона предусмотрен встроенный будильник. Чтобы установить будильник, ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями.

## Установка будильника

- 1 Выберите **[Меню]** > , затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Время]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите время звучания сигнала, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 5 Выберите **[Повтор]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 6 Выберите событие для будильника, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 7 Выберите **[Мелодия будил.]**, затем нажмите **[ОК]**.
- 8 Выберите мелодию из списка, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Будильник установлен, и на экране отобразится значок .



### Совет


- Нажимайте \* для переключения между **[AM]/[PM]**.

# 12 Настройки дисплея

Можно настроить яркость экрана и экранную заставку телефона.

---

## Настройка экрана

- 1 Выберите **[Меню]** > , затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Яркость]/[Часы]/[Заставка]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.

# 13 Параметры звука

Параметры звука телефона можно изменять.

## Установка громкости сигнала вызова телефонной трубки

Можно выбрать один из 5 уровней громкости сигнала вызова или параметр **[Выключить]**.

- 1 Выберите **[Меню] > [Гр-ть звонка]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите уровень громкости, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.



### Совет

- Для отключения сигнала вызова на дисплее отобразится значок

## Установка сигнала вызова телефонной трубки

Доступно 15 сигналов вызова.

- 1 Выберите **[Меню] > [Мелодии звон.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите сигнал вызова, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Беззвучный режим

Телефон можно переключить в беззвучный режим, а также включить беззвучный режим на определенный промежуток времени. Если активирован беззвучный режим, телефон не звонит и не издает никаких других звуковых сигналов.



### Примечание

- При нажатии кнопки для поиска трубки или при установке будильника телефон по-прежнему будет отправлять сигналы, даже если активирован беззвучный режим.

- 1 Выберите **[Меню] > [Режим вибро]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.
- 3 Выберите **[Запуск и откл.]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Установите время, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.  
↳ Отобразится сообщение .

## Установка звука клавиатуры

Звук клавиатуры — это звук, воспроизводимый при нажатии кнопок на телефонной трубке.

- 1 Выберите **[Меню] > [Сигнал кнопок]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Настройка сигнала подключения

Сигнал подключения звучит при установке трубки в базовую станцию или зарядное устройство.

- 1 Выберите **[Меню] > [🔊] > [Коротк. сигнал]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Настройка профиля параметров звука

Можно настроить звук динамика при помощи 3 различных профилей.

- 1 Выберите **[Меню] > [🔊] > [Мой звук]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите нужный профиль, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.



# 14 Службы

Данный телефон поддерживает ряд функций вызовов, облегчающих процесс выполнения вызовов и управления ими.

## Автоматический конференц-вызов

Чтобы подключиться к внешнему вызову с помощью другой телефонной трубки, нажмите

### Включение/выключение функции автоматического конференц-вызова

- 1 Выберите **[Меню]** > > **[Конференция]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Авто]/[Выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Идентификация абонента

Можно настроить телефон для приема и отображения информации абонента во время входящего вызова.

### Включение/выключение функции отображения информации об абоненте

- 1 Выберите **[Меню]** > > **[Номер абонента]** > **[Автомат. приём]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Установка длины номера абонента

- 1 Выберите **[Меню]** > > **[Номер абонента]** > **[Колич.цифр АОН]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите новый вариант, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Управление кодом поставщика услуг

### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих выбор кода поставщика услуг.


Можно задать код поставщика (до 5 цифр). При совпадении с заданным кодом поставщика автоматически извлекается из номера при совершении исходящих вызовов. Номер телефона сохраняется в журнале вызовов без кода поставщика.

### Активация автоизвлечения кода поставщика

- 1 Выберите **[Меню]** > > **[Нес. код]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите код поставщика, нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


---

## Отключение автоизвлечения кода города

- 1 Выберите [Меню] >  > [Нес. код], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Нажмите [Очист.], чтобы удалить все цифры.
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Отключение автоизвлечения кода города

- 1 Выберите [Меню] >  > [Код региона], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Нажмите [Очист.], чтобы удалить все цифры.
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Управление кодом города


### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих управление кодом города.

Можно задать код города (до 5 цифр). При совпадении с заданным кодом код города автоматически извлекается из номера при совершении исходящих вызовов. Номер телефона сохраняется в журнале вызовов без кода города.

---

## Активация автоизвлечения кода города

- 1 Выберите [Меню] >  > [Код региона], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Введите код города, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---


## Автопрефикс

Данная функция используется для проверки и форматирования номера исходящего вызова перед его набором. Номер префикса может заменить определенный номер, установленный в меню. Например значение 604 установлено в качестве определенного номера, а значение 1250 — в качестве префикса. Если пользователь набрал номер 6043338888, при наборе номера телефоном данный номер заменяется на 12503338888.

### Примечание

- Максимальная длина определенного номера составляет 5 цифр. Максимальная длина номера автопрефикса составляет 10 цифр.

## Установка автопрефикса

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Автопрефикс]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите определенный номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Введите номер префикса, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте **#**<sub>а/А</sub>.

### Примечание

- Если номер префикса настроен, а определенный номер не указан, номер префикса добавляется ко всем исходящим вызовам.


### Примечание

- Данная функция недоступна, если набираемый номер начинается с символов \* и #.

## Тип сети


### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих выбор типа сети.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Тип сети]**, затем нажмите **[ОК]**.
- 2 Выберите тип сети, затем нажмите **[ОК]**.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Выбор продолжительности повторного вызова

Перед ответом на второй вызов необходимо проверить правильность настройки времени повторного вызова. Обычно значение продолжительности повторного вызова для телефона уже установлено. Доступно 3 параметра: **[Короткий]**, **[Средний]** и **[Длинный]**. Количество доступных параметров отличается в зависимости от страны. Для получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Время пов.выз.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


## Режим набора

### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих функцию набора и в тональном, и в импульсном режимах.

Режим набора — это телефонный сигнал, используемый в данной стране. Данный телефон поддерживает тональный (DTMF) и импульсный (дисковый) набор. Для получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

## Выбор режима набора

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Режим набора]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите режим набора, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


### Примечание

- Если телефон установлен в режим импульсного набора, во время вызова нажмите кнопку \*, чтобы временно установить режим тонального набора. Цифры, введенные для данного вызова, будут отправлены в качестве тональных сигналов.

## Первая посылка вызова

При наличии подписки на услугу АОН у соответствующего поставщика телефон подавляет первую посылку вызова до отображения на экране идентификационных данных абонента. При повторном включении телефона автоматически определяется наличие подписки на услугу идентификации абонента и подавляется первая посылка вызова. Данную настройку можно изменить в соответствии с личными предпочтениями. Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих функцию первой посылки вызова.

## Включение/выключение первой посылки вызова

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Перв. звонок]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Для сброса настройки первой посылки вызова перейдите в меню сброса настроек.

## Автонастройка часов


### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

### Примечание

- Перед использованием данной функции убедитесь в наличии подписки на услугу АОН.

Данная функция автоматически выполняет синхронизацию даты и времени телефона с коммутируемой телефонной сетью общего пользования (PSTN). Перед выполнением синхронизации даты проверьте правильность установки года.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Авточасы]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]/[Выкл.]**. Нажмите **[ОК]**.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Регистрация телефонных трубок



На базовой станции можно зарегистрировать дополнительные телефонные трубки. Можно зарегистрировать до 5 телефонных трубок.

### Автоматическая регистрация

- 1 Поместите незарегистрированную телефонную трубку в базовую станцию.
  - ↳ Трубка определит базовую станцию, и регистрация начнется автоматически.
  - ↳ Регистрация длится менее 2 минут. Базовая станция автоматически определяет номер для телефонной трубки.

### Регистрация вручную

Если регистрация не была проведена автоматически, трубку можно зарегистрировать на базовой станции вручную.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Регистр.]**, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку  на базовой станции в течение 5 секунд, пока не прозвучит сигнал подтверждения.
- 3 Введите системный PIN-код. Нажмите **[Очист.]** для изменения.

- 4 Нажмите **[OK]** для подтверждения PIN-кода.
  - ↳ Регистрация длится менее 2 минут. Базовая станция автоматически определяет номер для телефонной трубки.


#### Примечание

- Если указан неверный PIN-код или в течение некоторого времени не обнаружена ни одна базовая станция, на дисплее телефонной трубки отобразится сообщение с уведомлением. Повторите данную процедуру, если не удалось провести регистрацию.

#### Примечание

- Предусмотренный PIN-код: 0000. Изменить его невозможно.

## Отмена регистрации телефонных трубок

- 1 Если две телефонные трубки зарегистрированы на одной базовой станции, отменить регистрацию телефонной трубки можно с помощью другой трубки.
- 2 Выберите **[Меню]** >  > **[Отмен регистр.]**, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 3 Выберите номер телефонной трубки, регистрацию которой необходимо отменить.
- 4 Нажмите **[OK]** для подтверждения.
  - ↳ Регистрация трубки отменена.

#### Совет

- Номер телефонной трубки отображается рядом с названием трубки в режиме ожидания.

---

## Услуги операторской сети

Наличие доступа к услугам операторской сети зависит от местоположения и сети. Для получения дополнительной информации обратитесь к поставщику услуг.

### Примечание

- Для корректной работы услуг операторской сети необходимо правильно ввести коды активации/деактивации.

---


## Переадресация вызова

Можно перенаправлять вызовы на другой номер телефона. Доступно 3 параметра.

- **[Переадр. выз.]:** переадресация всех входящих вызовов на другой номер.
- **[Если занято]:** переадресация входящих вызовов, если линия занята.
- **[Если не отв.]:** переадресация входящих вызовов, если абонент не отвечает.

---


## Включение/выключение переадресации вызовов

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Переадр. выз.]/[Если занят]/[Если не отв.]**
- 2 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Введите номер телефона.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Редактирование кода активации/деактивации

Можно отредактировать префикс и суффикс кодов переадресации.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Переадр. выз.]/[Если занят]/[Если не отв.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Изменить код]**, затем нажмите **[ОК]**.
- 3 Будут доступны следующие опции.
  - Выберите **[Активация]** > **[Префикс]/[Суффикс]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения; или...
  - Выберите **[Деактивация]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите или отредактируйте код, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


---

## Возврат вызова


Можно проверить последние неотвеченные вызовы.

---

## Звонок в центр возврата вызова

- Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Обрат. вызов]** > **[Вызов]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- ↳ Совершается вызов в центр возврата вызова.


## Редактирование номера центра возврата вызова

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Обрат. вызов]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


## Услуга обратного вызова

Используя услугу обратного вызова, можно получать уведомления, когда номер вызываемого абонента станет доступен. Если услуга активирована поставщиком услуг, ее можно отключить в меню устройства.

## Отключение услуги обратного вызова

- Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Отмен. повтор]** > **[Вызов]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- ↳ Будет выполнен вызов в сервисный центр, и услуга предоставления обратного вызова будет отключена.


## Редактирование номера центра обратного вызова

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Отмен. повтор]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.


## Скрытие номера

Можно скрыть свой номер телефона во время совершения исходящих вызовов.

## Включение подавления номера


- Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Скрыть номер]** > **[Включить]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- ↳ При совершении вызова ваш номер не отображается.

## Редактирование кода подавления номера

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Службы вызов.]** > **[Скрыть номер]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Восстановление настроек по умолчанию

Можно восстановить начальные заводские параметры.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Сброс]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 2 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Восстановлены заводские параметры.



### Совет

- Для получения дополнительной информации о настройках по умолчанию см. раздел "Настройки по умолчанию".

# 15 Радионяня

Данный телефон поддерживает функцию радионяни, которая посылает оповещение, если уровень громкости детского плача превышает установленное значение.

## Примечание


- Функция радионяни доступна только для наборов с несколькими трубками.

## Включение/отключение радионяни

Выберите **[Меню] >  > [Включить]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ Режим радионяни включен.

## Совет

- Чтобы выйти из меню радионяни, нажмите 


## Примечание

- Если включен режим радионяни, трубка ребенка не звонит при входящем вызове.


## Отправка оповещения

Оповещения можно отправлять на другие телефонные трубки или на внешнюю линию.


## Отправка на другие трубки

- 1 Выберите **[Меню] >  > [Послать сигнал] > [Подкл. линия]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

## Отправка на внешнюю линию

- 1 Выберите **[Меню] >  > [Послать сигнал] > [Внешн. линия]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите телефонный номер, затем нажмите **[Сохран.]** для подтверждения.

## Установка уровня громкости детского плача, при котором срабатывает радионяня

- 1 Выберите **[Меню] >  > [Уров. громк.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.



# 16 Автоответчик

## Примечание

- Имеется только на модели CD685.

В данной модели телефона имеется автоответчик, который записывает все голосовые вызовы без ответа. По умолчанию для автоответчика установлен режим **[Отв. и зап.]**. Также к автоответчику можно получить удаленный доступ и изменять настройки через меню автоответчика на телефонной трубке. Когда автоответчик включен, на базовой станции загорается световой индикатор.

## Включение/выключение автоответчика

Автоответчик можно включить/выключить с помощью базовой станции или телефонной трубки.

### Включение с помощью телефонной трубки

- 1 Выберите **[Меню]** > **[☰]** > **[Реж. ответа]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения. Затем можно выбрать следующие параметры:
  - для включения автоответчика выберите **[Отв. и зап.]** или **[Без записи]**;
  - для выключения автоответчика выберите **[Выкл.]**.
- 2 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Данная настройка сохранена.

### Включение с помощью базовой станции

Для включения/выключения автоответчика в режиме ожидания нажмите **[🔌]**.

## Примечание

- При включенном автоответчике ответ на входящие вызовы происходит после определенного количества гудков, установленных в качестве задержки звонка.

## Выбор языка автоответчика

## Примечание


- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих несколько языков.

Язык автоответчика — это язык, используемый для сообщений-приветствий.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[☰]** > **[Язык гол. сообщ.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите язык и нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Данная настройка сохранена.

## Настройка режима ответа

Можно настроить параметры автоответчика, включить или отключить возможность записи сообщений. Выберите пункт **[Отв. и зап.]**, чтобы разрешить запись сообщений. Выберите пункт **[Без записи]**, чтобы отключить возможность записи сообщений.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Реж. ответа]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите режим ответа, нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание


- Если память заполнена, автоответчик переключится в режим **[Без записи]** автоматически.

## Приветствия

Приветствие — это сообщение, которое слышит абонент при включенной функции автоответчика. На автоответчике предварительно записано 2 приветствия по умолчанию: режим **[Отв. и зап.]** и режим **[Без записи]**.

## Запись приветствия


Максимальная длина приветствия — 3 минуты. Новое приветствие автоматически заменяет старое.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Объявление]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Отв. и зап.]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Нов. запись]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Запись начинается после сигнала.
- 5 Нажмите **[ОК]**, чтобы остановить запись, или запись автоматически прекратится через 3 минуты.  
↳ Теперь вы можете прослушать записанное приветствие на телефонной трубке.

### Примечание

- Во время записи приветствия говорите в микрофон.


## Прослушивание приветствия

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Объявление]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Отв. и зап.]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Воспр.]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Теперь вы можете прослушать текущее приветствие.

### Примечание

- При ответе на входящий вызов прослушивание приветствия невозможно.

## Восстановление приветствия по умолчанию

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Объявление]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Отв. и зап.]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Исп. по умолч.]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Приветствие по умолчанию восстановлено.

## Входящие сообщения

Длина сообщения не должна превышать трех минут. При получении новых сообщений индикатор автоответчика начинает мигать, а на экране трубки отображается сообщение с уведомлением.

### Примечание

- Если в момент записи сообщения ответить на телефонный вызов, запись прекратится и можно продолжить разговор непосредственно с абонентом.








### Примечание

- Если память заполнена, автоответчик переключится в режим **[Без записи]** автоматически. Для записи новых входящих сообщений удалите старые.

## Прослушивание входящих сообщений

Прослушивание входящих сообщений возможно в порядке из записи.

### С базовой станции



- Чтобы запустить/остановить воспроизведение, нажмите  .
- Для регулировки громкости нажмите  / .
- Для воспроизведения предыдущего сообщения или повторного воспроизведения текущего сообщения нажмите .
- Для воспроизведения следующего сообщения нажмите .
- Чтобы удалить текущее сообщение, нажмите .

### Примечание

- Удаленные сообщения не могут быть восстановлены.

### С телефонной трубки

Выберите **[Меню]** >  > **[Воспр.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

- ↳ Начнется воспроизведение новых сообщений. Старые сообщения воспроизводятся при отсутствии новых сообщений.
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите **[Назад]**.
- Нажмите **[Парам.]** для входа в меню параметров.
- Нажмите  /  для увеличения/уменьшения громкости.

---

## Удаление входящего сообщения

### С базовой станции

Нажмите **☒** во время прослушивания сообщения.

↳ Текущее сообщение удалено.

### С телефонной трубки

- 1 Для входа в меню параметров нажмите **[Парам.]** во время прослушивания сообщения.
- 2 Выберите **[Удалить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Текущее сообщение удалено.

---

## Удаление всех старых входящих сообщений

### С базовой станции

В режиме ожидания нажмите и удерживайте **☒**.

↳ Все старые сообщения удалены.

### С телефонной трубки

- 1 Выберите **[Меню] > ☒ > [Удалить все]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 2 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Все старые сообщения удалены.



#### Примечание

- Можно удалить только прослушанные сообщения. Удаленные сообщения не могут быть восстановлены.

---

## Фильтрация вызовов

Во время записи сообщения можно услышать голос звонящего абонента. Нажмите **☺** для ответа на вызов.

### С базовой станции

Нажмите **☎) / ☎** для настройки громкости динамика во время фильтрации вызовов. При выборе самого низкого уровня громкости функция фильтрации вызовов отключается.

---

## Установка качества звучания сообщения

Можно настроить качество звучания сообщений автоответчика.

- 1 Выберите **[Меню] > ☒ > [Кач-во сообщ.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите новый вариант, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.




#### Примечание

- Качество звука можно отрегулировать перед началом записи.

## Установка задержки звонка

Можно установить количество гудков перед включением функции автоответчика.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Задер. Звонка]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.



### Примечание

- До применения данной функции необходимо убедиться, что автоответчик включен.



### Совет

- При получении удаленного доступа к автоответчику рекомендуется установить функцию задержки звонка в режим **[Экономия]**. Это самый удобный способ управления сообщениями. При поступлении новых сообщений функция автоответчика включается после трех гудков. При отсутствии сообщений функция включается после пяти гудков.

## Удаленный доступ


Управлять автоответчиком можно также и вне дома. Позвоните на свой телефон с помощью телефона с тональным набором и введите PIN-код из 4-х цифр.



### Примечание


- PIN-код удаленного доступа такой же как и системный PIN-код. Предусмотренный PIN-код: 0000.

## Смена PIN-кода

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Удал. доступ]** > **[Сменить PIN]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите старый PIN-код, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Введите новый PIN-код, нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Повторите ввод нового PIN-кода, нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Включение/отключение удаленного доступа

Можно разрешить или заблокировать удаленный доступ к автоответчику.

- 1 Выберите **[Меню]** >  > **[Удал. доступ]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Удаленный доступ к автоответчику

- 1 Позвоните на свой телефон с помощью телефона с тональным набором.
- 2 Когда прозвучит приветствие, введите символ #.
- 3 Введите PIN-код.  
↳ Теперь у вас есть доступ к автоответчику, вы можете прослушать новые сообщения.

### Примечание

- Есть две попытки ввода правильного PIN-кода перед прекращением вызова.

- 4 Нажмите кнопку для выполнения функции. Список доступных функций см. в разделе “Команды удаленного доступа”.

### Примечание







- При отсутствии новых сообщений вызов прекращается автоматически, если в течение 8 секунд не будет нажата ни одна кнопка.

## Команды удаленного доступа

Кнопка	Функция
1	Повтор текущего сообщения или прослушивание предыдущего сообщения.
2	Прослушивание сообщений.
3	Переход к следующему сообщению.
6	Удаление текущего сообщения.
7	Включение автоответчика. (функция недоступна во время прослушивания сообщений).
8	Остановка воспроизведения сообщения.
9	Отключение автоответчика. (функция недоступна во время прослушивания сообщений).

## Значение показаний светодиодного экрана на базовой станции

В таблице ниже показаны различные варианты поведения светодиодного экрана на базовой станции, а также состояние сообщений и автоответчика.

Светодиодный экран	Состояние автоответчика	Состояние сообщений
Дисплей не горит	Выключено	--
	Включено	Сообщения отсутствуют.
	Включено	Горит ровным светом: пришло 3 новых сообщения.
	Включено	Мигает: память заполнена.
	Включено	Прокрутка во время записи входящего сообщения или приветствия.
	Включено	Отображает уровень громкости.
	Включено	Мигает: удаленный доступ к сообщениям и их прослушивание через трубку.

# 17 Настройки по умолчанию

Язык*	Зависит от страны
Название трубки	PHILIPS
Дата	01.01.11
Формат даты*	Зависит от страны
Время*	Зависит от страны
Формат времени*	Зависит от страны
Alarm (Экстренное оповещение)	<b>[Выкл.]</b>
Телефонная книга	Без изменений
Время повторного вызова*	Зависит от страны
Первая посылка вызова*	Зависит от страны
Конференц-вызов	<b>[Выкл.]</b>
Режим набора*	Зависит от страны
Мелодия трубки*	Зависит от страны
Громкость ресивера	<b>[Громкость 3]</b>
Громкость звонка трубки	<b>[Уровень 3]</b>
Сигнал кнопок трубки	<b>[Вкл.]</b>
Список входящих звонков	Не задан
Список набранных номеров	Не задан
Автоприем	<b>[Выкл.]</b>

<b>Автоответчик</b>	
Состояние автоответчика	<b>[Вкл.]</b>
Режим автоответчика	<b>[Отв. и зап.]</b>
Фильтрация вызовов с базы	<b>[Вкл.]</b>
Память приветствий	Приветствие по умолчанию
Память входящих сообщений	Не задан
Удаленный доступ	<b>[Выкл.]</b>
PIN-код	0000
Язык голосового управления*	Зависит от страны
Задержка звонка	<b>[5 звонков]</b>
Громкость динамика	<b>[Уровень 3]</b>

## Примечание

- \*Функция зависит от страны

# 18 Технические данные

## Дисплей

- TFT-экран, 24 цвета

## Основные функции телефона

- Двойной режим АОН определение имени вызывающего абонента и номера телефона
- Конференц-вызов и голосовая почта
- Внутренний вызов
- Максимальное время работы в режиме разговора: 22 часа

## Телефонная книга, список набранных номеров и журнал вызовов

- Телефонная книга на 200 записей
- Список набранных номеров на 20 записей
- Журнал вызовов на 50 записей

## Аккумулятор

- GP: аккумуляторы Ni-MH типа AAA, 1,2 В, 750 мА\*ч — 2 шт.
- BYD: аккумуляторы Ni-MH типа AAA, 1,2 В, 750 мА\*ч — 2 шт.

## Адаптер питания

Базовая станция и зарядное устройство

- Philips, SSW-2095EU-1, на входе: 100—240 В перем. тока, 50—60 Гц, 0,2 А; на выходе: 5 В, 600 мА
- Philips, SSW-2095UK-1, на входе: 100—240 В перем. тока, 50—60 Гц, 0,2 А; на выходе: 5 В, 600 мА
- Philips, S003PV0500060, на входе: 100—240 В перем. тока, 50—60 Гц, 0,2 А; на выходе: 5 В, 600 мА
- Philips, S003PB0500060, на входе: 100—240 В перем. тока, 50—60 Гц, 0,2 А; на выходе: 5 В, 600 мА

## Потребляемая мощность

- Энергопотребление в режиме ожидания: ок. 0,5 Вт (CD680); 0,55 Вт (CD685)

## Примечание

- Действует только при выключенной экранной заставке (дополнительную информацию о настройке дисплея см. в разделе "Настройки дисплея").

## Вес и размеры (CD680)

- Трубка: 145 г
- 167,4 × 49,24 × 27,08 мм (В × Ш × Г)
- Базовая станция: 130,8 г
- 138,13 × 101,72 × 55,87 мм (В × Ш × Г)
- Зарядная база: 56,8 г
- 94,47 × 82,03 × 53,04 мм (В × Ш × Г)

## Вес и размеры (CD685)

- Трубка: 145 г
- 167,4 × 49,24 × 27,08 мм (В × Ш × Г)
- Базовая станция: 171,4 г
- 138,13 × 101,72 × 55,87 мм (В × Ш × Г)
- Зарядная база: 56,8 г
- 94,47 × 82,03 × 53,04 мм (В × Ш × Г)

## Диапазон температур

- При работе: от 0 °С до +35 °С
- При хранении: от -20 °С до +45 °С

## Относительная влажность

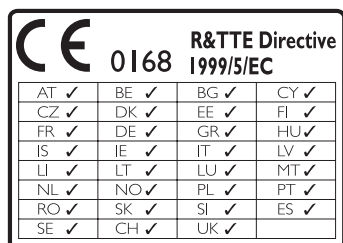
- При работе: до 95 % при 40 °С
- При хранении: до 95 % при 40 °С



# 19 Предупреждение

## Декларация соответствия

Philips Consumer Lifestyle Accessories настоящим заявляет, что устройство CD680/685 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com). Это изделие было разработано, испытано и изготовлено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/ЕС. В соответствии с требованиями данной директивы, это изделие может быть использовано только в следующих странах:



## Соответствие требованиям стандарта GAP

Стандарт GAP гарантирует поддержку всеми телефонными трубками и базовыми станциями, отвечающими требованиям стандарта DECT™ GAP, минимального набора функций, независимо от модели устройства. Данные телефонная трубка и базовая станция отвечают требованиям стандарта GAP, т. е. поддерживают следующий минимальный набор функций: регистрация телефонной трубки, подключение к телефонной линии,

совершение и прием вызова. Дополнительные функции могут быть недоступны при использовании с другими моделями устройств. Чтобы зарегистрировать и использовать данную телефонную трубку с отвечающей требованиям стандарта GAP базовой станцией другой марки, сначала выполните действия по регистрации трубки в соответствии с инструкциями производителя. Затем выполните инструкции, описанные в данном руководстве пользователя. Чтобы зарегистрировать телефонную трубку другой марки, подключенную к данной базовой станции, установите базовую станцию в режим регистрации, затем выполните действия в соответствии с инструкциями производителя телефонной трубки.

## Соответствие EMF

Компания Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и соответствие стандартам EMF, действующим на момент производства изделия. Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Прикрепленный к изделию логотип означает, что в объединенную национальную систему по восстановлению и утилизации были выплачены финансовые взносы.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

## 20 Часто задаваемые вопросы

**На экране отсутствует индикация уровня сигнала.**

- Телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Если на экране трубке отображается **[Отмен регистр.]**, установите ее в базу до появления значка уровня сигнала.



### Совет

- Дополнительные сведения см. в главе "Регистрация телефонных трубок" в разделе "Службы".

**Что делать, если попытка зарегистрировать на базовой станции дополнительные телефонные трубки не удалась?**

Память базовой станции заполнена. Отмените регистрацию неиспользуемых трубок и повторите попытку.

**Отсутствует гудок**

- Проверьте подключение телефона.
- Телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.

**Невозможно изменить настройки голосовой почты, что делать?**

Параметры голосовой почты зависят от поставщика услуг. Обратитесь в сервисную службу для изменения параметров.

**Трубка в зарядном устройстве не заряжается.**

- Проверьте правильность установки аккумулятора.
- Убедитесь, что трубка в зарядном устройстве расположена правильно.

Во время зарядки отображается анимированный значок аккумулятора.

- Проверьте, активирован ли звуковой сигнал подключения трубки к зарядному устройству. При правильной установке трубки в зарядное устройство раздается звуковой сигнал.
- Контакты подзарядки загрязнены. Отсоедините источник питания и протрите контакты влажной тканью.
- Аккумуляторы неисправны. Приобретите новые аккумуляторы в местной торговой организации.

**Дисплей не горит**

- Убедитесь, что аккумуляторы заряжены.
- Проверьте подключение источника питания и телефона.

**Низкое качество звука (помехи, эхо и т. д.)**

- Телефонная трубка расположена рядом с границей рабочего диапазона. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Помехи вызваны расположенными рядом с телефоном электрическими приборами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от данных приборов.
- Телефон расположен рядом с толстыми стенами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от стен.

**Нет сигнала с телефонной трубки.**

Убедитесь, что сигнал вызова телефонной трубки включен.

**Не отображается идентификация абонента.**

- Услуга не подключена. Обратитесь к поставщику услуг.
- Информация об абоненте скрыта или недоступна.

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ООО "Филипс"

наименование организации или фамилия, имя, отчество индивидуального предпринимателя, принявших декларацию о соответствии  
Свидетельство ОГРН № 1027700044074 от 22 июля 2002 г, выдано МИ МНС РФ № 39  
г. Москва

сведения о регистрации организации или индивидуального предпринимателя (наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер)  
119048, г. Москва, ул. Усачева, 35А

адрес, телефон, факс

в лице Генерального директора Ари Жана де Йонгсте

должность, фамилия, имя, отчество руководителя организации, от имени которой принимается декларация

заявляет, что

Беспроводные телефонные аппараты радиотехнологии DECT моделей "Philips CD680" (CD6801\*/51 & CD6801\*/RU),  
"Philips CD685" (CD6851\*/51 & CD6851\*/RU), где знак "\*" - любая буква от А до Z в комплекте с блоком питания  
наименование, тип, марка продукции, на которую распространяется декларация

выпускаемая по технической документации изготовителя

Серийный выпуск

сведения о серийном выпуске или партии (номер партии, номера моделей, реквизиты договора (контракта), накладная)

изготовителем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Glaslaan 2 - 5616 LW Eindhoven - The Netherlands Нидерланды.

наименование изготовителя

Glaslaan 2 - 5616 LW Eindhoven - The Netherlands, Нидерланды

адрес департамента качества и безопасности продукции: Tussendeepen 4 9206 AD Drachten, the Netherlands, Нидерланды,  
Нидерланды.

На заводе: DONGGUAN VTECH SATELLITE EQUIPMENT CO.LTD

Xia Ling Bei Management Zone, Liaobu, Dongguan, Guangdong, China, Китай  
(страны и т.п.)

Код ОК 005-93 (ОКП): 66 5400

Код ТН ВЭД России: 8517 11 000 0

соответствует требованиям

ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ Р 51318.22-99, ГОСТ Р 51318.24-99,

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

обозначение нормативных документов, соответствие которым подтверждено данной декларацией, с указанием пунктов этих нормативных документов, содержащих требования для данной продукции

Декларация принята на основании

Протоколы испытаний № 654-ЭР/11, № 654-БР/11 от 07.06.11 ИЛ ЗАО НИЦ "САМТЭС".

рег. № РОСС RU.0001.21МЭ40

информация о документах, являющихся основанием для принятия декларации

Дата принятия декларации: 07.06.2011

Декларация о соответствии действительна до: 06.06.2014

М.П.

подпись

Ари Жан де Йонгсте

инициалы, фамилия

## Сведения о регистрации декларации о соответствии

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ И МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ ООО "ТЕСТСЕРТИФКО"

наименование и адрес органа по сертификации, зарегистрировавшего декларацию

107023, г. Москва, ул. Б.Семеновская, д.40, тел. 781 63 95, факс 781 63 95, e-mail: info@testsert.ru

Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11МО04 выдан 09.02.2009г. Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

Дата регистрации 07.06.2011, регистрационный номер декларации РОСС NL.МО04.Д00367

дата регистрации и регистрационный номер декларации

М.П.

Для  
сертификатов

подпись

О.Г. Фадеев

инициалы, фамилия руководителя органа по сертификации



Место для прикрепления  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН PHILIPS

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

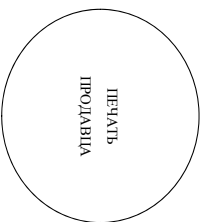
Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно



Издание получил в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

(подпись покупателя)

(ФИО покупателя)

## Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

## Уважаемый Потребитель! Благодарим Вас за покупку изделия Филлипс

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а если чек не был приклеен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделий, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр.

Изготовлено под контролем «Philips Consumer Lifestyle B.V.», Гуссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Импортёр: ООО «Филлипс», РФ, 119048 г. Москва, Ул. Усачева, д. 35А (в случае импортируемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомагнитолы, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фоторамки, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Товары по уходу за детьми	2 года	2 года

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
- Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в необесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр.

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxГГННxxxxx), где ГГ – год, НН номер недели, а x – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: A102123456 – дата изготовления 25 неделя 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

**Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре:**

**Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)**

**Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**

**ANNEX 1**

English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, Accessories vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erkläre Philips Consumer Lifestyle, Accessories die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	<b>Property of Philips Consumer Lifestyle</b>



# CE 0168



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

IFU\_CD680-685\_RU\_V1.2  
WK11202